特稿

日中關係注入了新激素

日記者見憲太郎

自民黨的保利茂在一月底的訪華對「日中」關係注入了新的激素，除了他自己所稱的「友好的道路已不允許再倒退」外，還鋪設了向前伸展的新路，這是他訪華的成果。

中國自田中首相辭職以後，注視着三木內閣的對中國態度。

保利茂在訪華之前，曾經會見過三木首相 宮澤外相、井出官房長官等政府首腦，以及田中，佐藤前首相和黨的椎名副總裁，還有灘尾，中曾根，松野等三位執行行官員，聽取了他們對日中關係的意見。

保利茂率直地和鄧小平副總理，廖承志會長打交道。

在與鄧小平副總理的會談中，保利茂表示 日本的一部分人在最初擔心日中友好的路線會使日本走向共產主義，但這種想法現已改變 因爲了解到中國並沒有強迫別人走共產主義，更多的是，在邦交恢復以後，能夠訂立了海運、貿易，航空等協定，認識到現實。」

對此 鄧小平副總理表示，日中友好的路線是毛澤東主席決定，周恩來總理執行的，要明白的是：一，國家的制度要由該國的人民決定，二，我們并不求取霸權，這是國人不干涉他國內政的一貫的態度，他說，「中國決不會出賣日本，希望能達到朋友之間的信賴。」

周恩來總理是在醫院裏會見保利茂的會談始終在和諧的氣氛中進行。(上)

偷取國家汽油的人

理論上，蘇聯的二百五十萬私家車主，必須購買特別的油券來入油，或者是在一些准 現金結算的油站付款入油。但事實上，國家油券多到隨處泛濫，大部分人以假公濟私的方法取到國家油券，很多在政府機構工作的私家車主，輕而易舉地得到國家油券，普通的私家車主，也可託朋友替他們找到油券。

據 消息報」說，在庫爾斯克地區，經濟學家 技師，地理學家和教師，都爭相轉業到油站，做一份月薪只有七十盧布（一百零七元）的工作，但是，這些人在兩、三年間，便可賺到價值高達五千盧布的新車。 「未完」

商業樓宇出賣

每年收入約三萬一千五百元，位於亞力山打街，近細街，50X122尺M2工藝區，外磚墻，有四十四租項單位，取價十七萬元，試交定銀七萬元，其餘業主利息十厘。電話 Donald P. Kloster, 263-4465 876-7111 於商。

土庫出租

兩房一廳，設備齊全，交通方便，近細街，公園和學校。請電話八七九、五五八三

巧木埠聘請中西厨師

工金從優午后四時電話Collect 339-3500

唐山商場
Town Trade Centre Ltd.
534 Main Street
Vancouver, B. C.
Phone: 684-8824

新張期間
特價酬賓

凡罐頭食品，成藥藥材，冰霜魚蝦，体育用品，皮鞋拖鞋，棉針織品，碗碟花瓶，貝彫名畫，摺椅摺枱，每星期均有特價品發售，既平又靚。

AL'S SALAD KING LTD.
4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
每日有精工鮮製
雜碎菜料 多市沙律 Toss Salad
炒麪菜料 彩虹沙律 Rainbow Salad
雞丁菜料 椰菜沙律 Cole Slaw
亞省鮮炸薯條 French Fries 美國烤焗薯仔 Potato Baker

上列產品，專供餐館採用，確有節省工作時間之效果，如蒙光顧，無任歡迎。
電話：弍九四、四七九四

興旺餐室實業出賣

全部三合土兩層建築，樓上酒牌餐廳，坐位七十，樓下飲室坐位五十二，每年生意五十餘萬元，單買生意或連實業均可，有意經營餐室者，請依下列地址面議，或於下午弍時後電話詢問。
地址：Imperial Palace Restaurant 611-3rd Ave. West, Prince Rupert, B.C. V8J 1M3 電話Ted Mah 624-5060

名園大酒家
（休息貳星期逢每部市茶）

「華麗飲廳三層」
酒菜部 滬港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。
茶市部 享譽港澳「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。
音樂夜總會 重金禮聘東南亞紅歌星江鷺小姐每晚登台演唱。陳均能先生領導樂隊演奏。
地址：雲高華片打街東一四一至一四七號
定座電話：六八三、四七三二

早晨隙藍天酒家出賣

好架生，有酒牌，新裝修，生意極旺，因年老無法兼顧，每年生意約十八萬至廿萬元，如有意營斯業者請函商或面議均隨尊便。
Blue Sky Restaurant, Dawson Creek, B. C.

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605
本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新潮設計 結婚花球 花籃衿花 花圈花籠 僑胞光顧 無任歡迎

陳宗怡新盤
連市兄弟實業公司

(一)位柏文區合法分屋，連土庫三組廁房，獨立浴室，廚房設備，雙電錶 室內裝修美麗，年收租近七千元，開價六萬三千，現款萬餘有商量。
(二)新型分屋，每組一廳三房，前後陽台，双車房 雙電錶及煖氣錶，屋外私家園牆，最合自住兼收租，現款約需二萬餘元。
(三) 新型私家柏文一組，位五街及緬街，有電梯，地下泊車，對話機，壁爐，陽台，洗衣設備，開價三萬八千九

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 喜士定東街二五四號
招登銀幕 燈片廣告 功夫大 價格特平
映放半時七晚每：間時映放（節調氣空）
場日半時二映加明假公及、日、六期星逢

今天盛大献映
武則天
邵氏千萬金元巨製 歷史背景場面偉大 古裝宮庭巨片
李麗華 趙雷 領銜主演
花木蘭 同場加映
凌波 金漢 主演

下期献映
邵氏榮譽發行現實大都市花花世界揭露男性走私法寶香艷風趣大喜劇
啼笑夫妻
恬妮 張伊 冲雷 森森 主演
同場加映
香港七十三
影視紅星大會串

蝴蝶貿易有限公司
Butterfly Trading Co. Ltd.,
717 East Broadway Tel. 876-8010
Vancouver, B. C. V5T 1X8

專營各國大小兒童玩具，種類弍千餘欵包括電動飛机大炮火車動物等
大量批發門售送禮自用
各式枱頭，袖珍，厠所掛牆收音机價錢平，欵式新，超時代產品。
批發訂購 無任歡迎
兒童玩具，收音機，兒童服裝總滙

華宮酒樓夜總會
The Falcon Cabaret Restaurant Ltd.
544 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 683-2104
粵菜部由本埠名廚主理
喜酌華筵 晚飯宵夜
晚飯由五時開始
夜總會
特聘香港名樂隊
重金禮聘香港及台灣名歌星
李燕菁小姐長駐演唱
黎芳小姐演唱
（由三月一日起）重金禮聘香港冠軍電視明星
奚秀蘭小姐登台演唱
（歡迎中西各界人士駕臨指導）
夜總會直至凌晨二時

卡城華埠粵菜館急賣
地點適中，生意興旺，架生全新，月租三百，樓上有房住，因缺乏人力，開價三萬五，有價講。電話 403-244-1171

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouer 4, B. C.
Tel: 683-4918
合時水貨 各種粉麵 罐頭食品 藥材丸散 瓷器碗碟 海味什貨 冰霜魚蝦 印度加李

嘉華凍房冷氣工程
裝置修理商業
★大小凍房★冷氣
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉
876-1918

欲買好汽車良機經紀
請來雲埠996 Kingsway, 電話873-4246 好車兼價發相宜，請來并提你的價。

承接修理住宅各工程
臘青屋頂補漏，修理疏導水管，清理土庫積水，價錢公道，工作妥當。電話 Mr. Bob 254-3306接洽。

CANADA TRUST
買賣房屋 工商樓宇 公寓大厦 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理
416 MAIN ST., Vancouver, B.C
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527
湯天豪
HOWE TONG
▼商業地皮約二〇五乘一一五尺，可建十四間舖，位Burnaby大街，現在年收益約一萬弍千元，開價十萬九，兼過買住宅地，抵買。
▼旺區大街磚砌商業樓，三層高，有停車場，地總面積超過壹萬平方呎，最好經營大茶樓，夜總會，或戲院，行行皆適合，開價卅二萬。
▼靚平房館割愛出售，近唐人埠，總面積約壹千平方呎 如改裝可容納二百人，僅開價十千五百元，租金廉，批約長，機會不多，諒先到先得。
▼階磚商業樓，地面寬一百零四尺，可分六間舖位 C-3 Zoning即可建一百弍十尺高，近Kingsway非常有前途，開價十六萬九千元。
▼溫哥華Downtown商業樓地寬26u×120尺，地萬四千平方尺，隔鄰能夠擴展，最好建大寫字樓或大酒店。
▼入息大屋位柏文區，價五萬九千元，地寬約五〇乘一叁〇尺，可分三個單位出租，每月可得約四百五十元，收租供銀期，最好的住宅投資。
▼尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問 亞免費替僑胞估價劏屋

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4 B. C.
電話：684-0931

△萬里旅行益智多 遊香港包括機票酒店觀光八百壹十元無須美國轉機遊檀香山包括直航機票酒店遊覽三百五十九元請早定位
△代理省政府車牌汽車保險住屋火燭保險歡迎問價請見黃立綱
△簽証蓋印書寫文件誓詞遺囑批約

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲埠秘書賚路蔡根遂根旋敬贈

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C
Phone 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
利息高，服務好。
本行在卑詩省歷史悠久，信譽昭著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員爲僑胞服務。
本行並設有華僑滙欵，旅行支票，政府公債，實業貸欵，房屋按揭，退休計劃及最新的儲屋計劃。
存欵有加政府保障每戶弍萬元萬無壹失
服務時間：由星期一至星期四 每日上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時半
經理：鄒紀新 副經理：何國賢